

Meditation on today's readings:

"For our sakes God made Him Who did not know sin, to be sin, so that in Him we might become the very holiness of God."

2 Corinthians 5:21

St. Luke is the only Evangelist who includes the parable of the prodigal son. He was also the only Gentile Christian to author a Gospel. Most of us reading this reflection are also gentile (non-Jewish) Christians; possibly we feel a special connection to this Gospel. Sadly, we assuredly relate to this parable as representative of many dysfunctional families in our midst. "The younger of them said to his father, 'Father, give me the share of the estate that is coming to me.' So the father divided up the property. Some days later this younger son collected all his belongings and went off to a distant land, where he squandered his money on dissolute living" (Lk 15:12-13). We may not be anticipating a large inheritance, but selfishness and self-centeredness run rampant in our culture. How many of us have insulted both our fathers and our Father along the way?

As baptized Christians, however, there is no need to lose heart. "If anyone is in Christ, he is a new creation. The old order has passed away; now all is new!" (2 Cor 5:17; cf Rv 21:5) As Catholics, we are blessed to have the Sacrament of Reconciliation. "All this has been done by God, Who has reconciled us to Himself through Christ and has given us the ministry of reconciliation" (2 Cor 5:18; cf Mt 16:19).

Let us come back home to our heavenly Father, Who has long been looking for us (Lk 15:20). Let us repent and cause all heaven to rejoice! (Lk 15:7, 10)

Prayer: "I will break away and return to my Father" (Lk 15:18).

Promise: "I sought the Lord, and He answered me and delivered me from all my fears." (Ps 34:5)

Praise: Praise Jesus, Healer of the ill and Raiser from the dead!

Taken from "One Bread, One Body"

Meditación sobre las lecturas de hoy:

"A Aquel que no conoció el pecado, Dios lo identificó con el pecado en favor nuestro, a fin de que nosotros seamos justificados por Él"

2 Corintios 5:21

San Lucas es el único evangelista que incluye la parábola del hijo pródigo. También fue el único cristiano gentil que escribió un Evangelio. La mayoría de nosotros, que leemos esta reflexión, también somos cristianos gentiles (no judíos); posiblemente sentimos una conexión especial con este Evangelio.

Lamentablemente, nos relacionamos con esta parábola como representante de muchas familias disfuncionales en nuestro medio. "El menor de ellos dijo a su padre: 'Padre, dame la parte de herencia que me corresponde'. Y el padre les repartió sus bienes. Pocos días después, el hijo menor recogió todo lo que tenía y se fue a un país lejano, donde malgastó sus bienes en una vida licenciosa" (Lc 15:12-13). Puede que no estemos anticipando una gran herencia, pero el egoísmo y el egocentrismo corren desenfrenados en nuestra cultura. ¿Cuántos de nosotros hemos insultado tanto a nuestros padres como a nuestro Padre en el camino?

Como cristianos bautizados, no tenemos necesidad de descorazonarnos. "El que vive en Cristo es una nueva criatura: lo antiguo ha desaparecido, un ser nuevo se ha hecho presente" (2 Co 5:17; ver Ap 21:5). Como católicos, tenemos la bendición de disponer del Sacramento de la Reconciliación. "Todo esto procede de Dios, que nos reconcilió con Él por intermedio de Cristo y nos confió el ministerio de la reconciliación" (2 Co 5:18; ver Mt 16:19).

Regresemos a casa con nuestro Padre celestial, que durante mucho tiempo nos ha estado buscando (Lc 15:20). ¡Arrepintámonos y hagamos que todo el cielo se regocije! (Lc 15:7, 10)

Oración: "Ahora mismo iré a la casa de mi padre" (Lc 15:18).

Promesa: "Busqué al Señor: Él me respondió y me libró de todos mis temores" (Sal 34:5).

Alabanza: ¡Alabado sea Jesús, sanador de los enfermos y resucitador de muertos!

Tomado de "Un Pan Un Cuerpo"

March 31/ Marzo 2019
Fourth Sunday of Lent/ Cuarto Domingo de Cuaresma

SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION DE SACRAMENTOS

Baptism Preparation
Preparación Bautismal

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall
Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.

Marriage Preparation
Preparación Para Matrimonio

Fridays/*Viernes* 6pm in February, June & October
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

RCIA~Adult Sacramental Preparation
Preparación Sacramental para Adultos

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English
 Saturdays/*Sabado* 7am *Español*
 Tuesdays/*Martes* 7pm *Español*

Let us Pray for our Sick and Suffering
Oremos por nuestros enfermos
y por los que sufren

Robert Adams
 Bevin Annis
 Cheryl Baker
 Sharon Blair
 Fr. Camillus Blazak
 Neelis & Bernice Braud
 Bill Bullock
 Amanda Cameron
 Maria Elsa Casas
 Maria Theresa I. Castro
 Maxie Cox
 Margaret Czajkowski
 Nell Dornhecker
 Mason Farley
 Fran & Joe Flaherty II
 Jairo Gamez
 Ralph & Elena Gilbreath
 Paula Goza
 Robin Gillespie
 Francisco Gomez
 Javier Gonzalez
 Julio Herrera-Gutierrez
 Judy Hodges
 Carmelita Isidoro
 Milagros Isidoro
 Kathy & Rick Kuhn
 Shiela LaRock
 George Mager
 Jill Mager
 Matthew Maupin
 Shelby McIntyre
 Jeniffer Mckenzie
 Beatriz Medrano

Joshua Mendez
 John & Carolyn Meyer
 Anali Monroy-Trejo
 Kenny Moon
 Nestor Morales
 Mary Nichols
 Fidelina Olvera-Gamez
 Don & Marian Payant
 Oralia Perez
 Cynthia Philips
 Patty Philips
 Archie Quizon
 Imelda Ramirez-Reya
 Dionicio Ramon
 Aubrey Scranton
 Rafael Silva-Hernandez
 Connor Shankles
 Annette Sunderman
 Edwin Tomas
 Harry Tucker
 Juan Vargas Lopez
 Penny Vaughn
 Magdaleno Vilorio
 Rita K. Whala-McDonald
 Molly Wells
 Daniel Wilson
 Erby Wooten



WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

PARISH CONTACTS
CONTACTOS PARROQUIALES

- Secretary/Secretaria**.....Vicki Wilkins
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com
- Receptionist/Recepcionista**.....Susana Herrera
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com
- Bulletin editor/ Editora de Boletin** Betty Guzman
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com
- Director of Religious Education (K-8)**.....Micheal Speyrer
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com
- Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**.....Maria del Consuelo
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com
- Maintenance/Mantenimiento**.....Paul Semmens
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com
- Confirmation/High School Ministry**.....Christina Semmens
 256-603-0225, semcsem@aol.com
- Catecismo Para Adultos, Español**.....Maria Perez
 256-630-9630
- RCIA/Adult Sacraments in English**.....Fr. Mark Spruill
 256-979-1475
- Catholic Women's Club**.....Kathy Kuhn, 256-418-0829
- Cursillo in English**.....Diane McMullan, 256-996-8852
- Cursillo en Espanol**.....Antonio Guzman, 205-405-1047
- Crecimiento Hombres**.....Brigido Martinez, 256-868-0322
- Crecimiento Mujeres**.....Matilde Gomez, 256-630-7258
- Grupo de Oración-Ft. Payne**.....Blanca Morales, 256-996-0924
- Grupo de Oración-Collinsville**.....Alfonso Segura, 256-516-2309
- Young Adults/Jovenes Adultos**...Javier Gonzalez 256-465-1801
- Knights of Columbus**.....Jason Shores 256-418-5234
- Pastoral Council/Concejo Pastoral**.....Joe Flaherty, 256-899-3315
- Bread of Life/Pan de Vida**.....Linda Murray, 256-844- 9814
- Food Pantry/Almacén de Comida**.....Tom Mager, 256-996-9585
- San Rafael Ministry**.....Jasmin Lopez 256-418-0162

March 31/ Marzo 2019
Fourth Sunday of Lent/ Cuarto Domingo de Cuaresma

RELIGIOUS EDUCATION (K-8)
EDUCACIÓN RELIGIOSA

For the families of all those making First Reconciliation, and First Communion, please continue to pray with your children and practice basic prayers with them.

Next Family Catechesis is Wednesday, April 10.



Para las familias de todos los que van a recibir la Primera Reconciliación, Primera Comunión, por favor continúe orando con sus hijos y practique oraciones básicas con ellos.

La próxima Catequesis Familiar es el Miércoles 10 de Abril.

Office Hours/ Horas de Oficina:
Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.
Wednesday/Miércoles 10am-7pm

Office/ oficina: 256-979-1831
olvfpdre@farmerstel.com

HISPANIC MINISTRY
MINISTERIO HISPANO

PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

MEN AND WOMEN BIBLE STUDY
ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Every Friday at 6pm at the New RE Building
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

BAPTISMS / BAUTISMOS

Baptism classes will be Saturday April 6, 2019 at 3pm in the Parish Hall. Registrations at the Parish Office.

Clases Pre-Bautismales serán el Sabado 6 de Abril 2019 a las 3pm en el Salon Parroquial. *Registraciones en la Oficina de la Parroquia.*

HIGH SCHOOL MINISTRY
MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA
Christina Semmens, 256-603-0225

Confirmation

Confirmation 1 Small Groups

Mondays, 5:30pm-7:15pm

Begin in Church, then in Small Groups

Mon Apr 1 Small Groups Meet

Mon Apr 8 Small Groups Meet

Mon Apr 15 Small Groups Meet

Next Confirmation 2 Preparation Mtg

TOMORROW Monday, April 1, 7:15-8:00pm

High School Ministry Youth Group Events

Youth Group Meeting, THIS Wed, April 3rd, 5:45-7pm

Ignite Your Torch Youth Conference

July 11-14, 2019, Huntsville

Applications are due **THIS WED April 3rd**

Confirmación

Confirmación 1 Grupos pequeños

Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm

Comienza en la Iglesia, luego en Grupos Pequeños

Lun Abr 1 Grupo Pequeños en Session

Lun Abr 8 Grupo Pequeños en Session

Lun Abr 15 Grupo Pequeños en Session

Siguiente Confirmación 2 Reunion de Preparación

MAÑANA Lunes 1 de Abril, 7:15-8:00pm

Eventos del Grupo Juvenil

Reunión de Grupo Juvenil, ESTE Miércoles, 3 Abril 5:45-7pm

Enciende tu Antorcha Conferencia de Jóvenes

11-14 de Julio de 2019, Huntsville.

Las solicitudes deben presentarse

ESTE MIERCOLES 3 de Abril.

ADULT SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

RCIA (English)

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments.

Catecismo de Adultos

(Español)

Las clases de Sacramentos para Adultos continúan los Sabados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.

Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador de cualquiera de estos adultos que se prepararán la Confirmación, por favor venga a la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de las clases con los candidatos.

MASS INTENTIONS

MAR 30 SATURDAY/ SÁBADO
6pm Mass
Intention: Jossie Anel Lopez-Villalta +

MAR 31 SUNDAY/ DOMINGO
10am Mass (English)
Intention: Curtis Windham +
1pm *Misa (Español)*
Intencion: Antonio Guzman

APR 1 MONDAY/ LUNES
No Mass/ No Hay Misa

APR 2 TUESDAY/ MARTES
5pm Mass (English)
Intention: Stanley Nichols +

APR 3 WEDNESDAY/ MIÉRCOLES
5pm Mass (Bilingual)
Intention: Rev. Edward Markley +

APR 4 THURSDAY/ JUEVES
6pm Mass
Intention: Antonio Guzman, Jr.

APR 5 FRIDAY/ VIERNES
9am Mass
Intention: Bill Ellish +

APR 6 SATURDAY/ SÁBADO
6pm Mass
Intention: Closing of Tuscaloosa Abortion Center

APR 7 SUNDAY/ DOMINGO
10am Mass (English)
Intention: Florentina Quizon +
1pm *Misa (Español)*
Intencion: Maxie Cox

SCRIPTURE READINGS

MAR 30
Hosea/ *Oseas* 6:1-6; Hosea/ *Oseas* 6:6; Luke/ *Lucas* 18:9-14

MAR 31
Joshua/ *Josué* 5:9-12; Psalm/ *Salmo* 34;
2 Corinthians/ *2 Corintios* 5:17-21; Luke/ *Lucas* 15:1-3, 11-32

APR 1
Isaiah/ *Isaías* 65:17-21; Psalm/ *Salmo* 30; John/ *Juan* 4:43-54

APR 2
Ezekiel/ *Ezequiel* 47:1-9, 12; Psalm/ *Salmo* 46; John/ *Juan* 5:1-16

APR 3
Isaiah/ *Isaías* 49:8-15; Psalm/ *Salmo* 145; John/ *Juan* 5:17-30

APR 4
Exodus/ *Éxodo* 32:7-14; Psalm/ *Salmo* 106; John/ *Juan* 5:31-47

APR 5
Wisdom/ *Sabiduría* 2:1, 12-22; Psalm/ *Salmo* 34; John/ *Juan* 7:1-2, 10, 25-30

APR 6
Jeremiah/ *Jeremías* 11:18-20; Psalm/ *Salmo* 7; John/ *Juan* 7:40-53

APR 7
Isaiah/ *Isaías* 43:16-21; Psalm/ *Salmo* 126;
Philippians/ *Filipenses* 3:8-14; John/ *Juan* 8:1-11

WEEK AT A GLANCE/ SEMANA DE VISIÓN MARCH/MARZO 31-APRIL/ABRIL 7

April 1 *Abril Monday/ Lunes*

5:30-6pm Adoration/ *Adoracion*
6-7:15pm Confirmation prep and First Communion/ *Preparacion de Confirmacion y Primera Comunion*
6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

April 2 *Abril Tuesday/ Martes*

6:30pm Prayer Group Leadership Meeting (Spanish)/ *Reunion de Liderazgo del Grupo de Oracion (Español)*
7pm Pastoral Council/ *Consejo Pastoral*
7pm Young Adults/ *Adultos Jovenes*
7-9pm Adult Sacramental prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

April 3 *Abril Wednesday/ Miercoles*

6pm RCIA

April 4 *Abril Thursday/ Jueves*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*
7pm *K of C 4th Degree/ C de C 4 Grado*

April 5 *Abril Friday/ Viernes*

5pm Fish Fry/ *Pez Frito*
6pm Stations of the Cross / *Estaciones de la Cruz*
6:30pm Lenten Bible Study/ *Estudio Biblico de Cuaresma*

April 6 *Abril Saturday/ Sabado*

7am-9am Adult Sacrament prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*
3pm Baptism Prep Classes (Spanish)/ *Clases de Preparacion de Bautismo*

April 7 *Abril Sunday/ Domingo*

11:15am RE (K-8)/ *ER (K-8)*

March 31/ Marzo 2019
Fourth Sunday of Lent/ Cuarto Domingo de Cuaresma

PARISH SPIRITUAL FORMATION
FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA

Weekly Adoration
Mondays from 5:30-6pm.

Upcoming Events

EVERY FRIDAY OF LENT

Knights of Columbus Fish Frys
5-6pm, Parish Hall

Stations of the Cross, 6pm, Church

Lenten Bible Study, 6:30-8pm, RE Bldg
~~~~~

***Adoración Semanal los***  
***Lunes de 5:30-6pm.***

**Próximos Eventos**

**TODOS LOS VIERNES DE CUARESMA**

**Caballeros de Colón Pescado Frito**  
**5-6pm, Salón Parroquial**

**Estaciones de la Cruz, 6pm, Iglesia**

**Estudio Bíblico de Cuaresma, 6:30-8pm,**  
**Edificio de ER**

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- TO deepen your faith, watch Episode Twelve, "Mary" of the *Echo* series by Bishop Donald Hying.
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to **[www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org)** and you can create your account to get immediate access to FORMED.

***FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA***

- *¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!*
- *PARA profundizar su fe, vea el Episodio Doce, "María" de la serie Echo del Obispo Donald Hying.*
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** *Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.*

**VOCATIONS/VOCACIONES**

Please continue pray for vocations to the priesthood, religious, married and consecrated life.

If you are interested in learning more about either the priesthood or religious life, pick up a copy of the VISION magazine located in the vestibule for more information.

*Por favor, continuen orando por las vocaciones al sacerdocio, a la vida religiosa, casada y consagrada. Si está interesado en obtener más información sobre el sacerdocio o la vida religiosa, obtenga una copia de la revista VISION ubicada en el vestíbulo para obtener más información.*

~~~~~

Please continue to pray for the unborn and that life be protected from conception to natural death

40 Days for Life Prayer Campaigns
40 Days for Life Prayer Campaigns are happening NOW through April 14th in Birmingham AND Huntsville
If you desire to be a part of these efforts, go to: 40daysforlife.com to find exact times and locations



Por favor, continúe orando por los no nacidos y que la vida esté protegida desde la concepción hasta la muerte natural.

Campañas de Oración de 40 Días por la Vida.
Las Campañas de Oración de 40 Días por la Vida están ocurriendo DESDE AHORA hasta el 14 de Abril en Birmingham Y Huntsville
Si desea ser parte de estos esfuerzos, vaya a: 40daysforlife.com para encontrar los horarios y lugares exactos

Save the Date/ Reserva La Fecha

Friday May 3, First Communion Practice.
6pm for 10am Mass.
7pm for 1pm Mass.

Viernes 3 de Mayo, Práctica de Primera Comunión.
6pm para la Misa de las 10am.
7pm para la Misa de la 1pm.

Sunday May 5, First Communion, and May Crowning.
Domingo 5 de Mayo, Primera Comunión, y Coronación de Mayo.

March 31/ Marzo 2019
Fourth Sunday of Lent/ Cuarto Domingo de Cuaresma

Now that we have entered the Fourth Week of Lent, have we arranged to receive the sacrament of reconciliation? If you have already done so, should you arrange another opportunity? There is no harm in availing our selves of the abundance of graces Christ offers to us!

Confessions:

First Friday & First Saturday at 9am

Second and Fourth Saturday at 5pm

Third Saturday at 7pm

Or call the office and make an appointment with Father Mark.

Prayer Before Confession:

O my God, help me to make a good confession. Mary, my dearest Mother, pray to Jesus for me. Help me to examine my conscience, enable me to obtain true sorrow for my sins, and beg for me the grace rather to die than to offend God again. Lord Jesus, light of our souls, who enlightens every man coming into this world, enlighten my conscience and my heart by Thy Holy Spirit, so that I may perceive all that is displeasing to Thy divine majesty and may expiate it by humble confession, true contrition, and sincere repentance.

Ahora que hemos entrado en la Cuarta Semana de Cuaresma, hemos hecho arreglados para recibir el sacramento de la reconciliación? Si ya lo has hecho, No quisieras organizar otra oportunidad? ¡No hay daño en que nos aprovechemos de la abundancia de gracias que Cristo nos ofrece!

Confesiones:

Primer Viernes, Primer Sábado a las 9am

Segundo y Cuarto Sábado a las 5pm

Tercer Sábado a las 7pm

O llame a la oficina y haga una cita con el Padre Mark.

Oración antes de la confesión:

Oh Dios mío, ayúdame a hacer una buena confesión. María, mi querida Madre, ruega a Jesús por mí. Ayúdeme a examinar mi conciencia, permítame obtener un verdadero dolor por mis pecados y ruego por mí la gracia antes que morir antes que volver a ofender a Dios. Señor Jesús, luz de nuestras almas, que ilumina a todos los hombres que vienen a este mundo, ilumina mi conciencia y mi corazón con tu Espíritu Santo, para que pueda percibir todo lo que desagrade a tu divina majestad y pueda expiarlo con humilde confesión, verdad. Arrepentimiento y arrepentimiento sincero.

Taken from/Tomado de "Praying thru Lent with the Saints"

Offertory Collection/Colecta de Ofertorio
March/Marzo 18-24

Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>	\$3,291.
2nd Collection: Catholic Charities <i>2da Colecta: Caridades Catolicas</i>	\$1,248.
Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>	\$170.

Second Collection/Segunda Colecta

Today– Catholic Relief Services

Hoy - Servicios Católicos de Auxilio

Next Week — Christian Care Center

Próxima Semana– Centro de Cuidado Cristiano